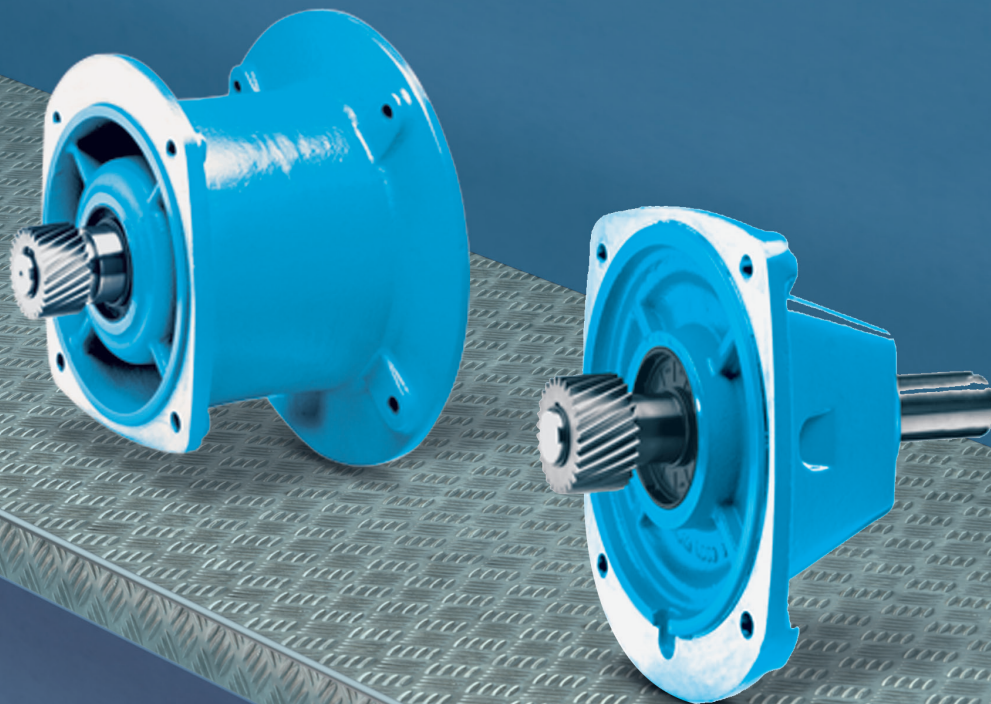


Intelligent Drivesystems, Worldwide Services



ES IT BR

# PL1080

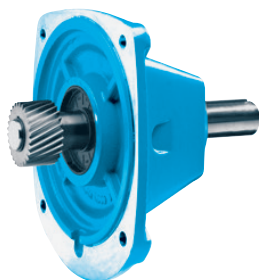
Catálogo de piezas de recambio para opciones de montaje  
Catalogo dei pezzi di ricambio - Opzioni d'installazione  
Catálogo de peças de reposição opções de montagem

  
**DRIVESYSTEMS**

### Piezas de recambio generales

### Elenco dei pezzi di ricambio

### Peças de reposição em geral

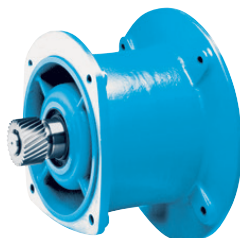


Adaptador W ..... 4 - 7  
Adattatore W  
Adaptador W

IEC/NEMA ..... 8 - 9

AI/AN ..... 10 - 11

Servo ..... 12 - 13



Consola de motor ..... 14 - 15  
Mensola motore  
Console de motor

Depósito de compensación del aceite ..... 16 - 17  
Serbatoio di espansione dell'olio  
Camara de expansão de óleo

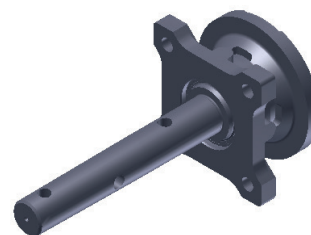
Tanque de aceite ..... 18 - 19  
Serbatoio di livello dell'olio  
Reservatório de nível de óleo

Ángulo de control de aceite ..... 20 - 21  
Angolo di controllo dell'olio  
Ângulo de controle de óleo

Tapa de control de aceite ..... 22 - 23  
Tappo controllo olio  
Cap controle de óleo

## Piezas de recambio generales Elenco dei pezzi di ricambio Peças de reposição em geral

Radiador del aceite . . . . .	22 - 23
Radiatore olio Radiador de óleo	
Enfriador de agua . . . . .	24 - 25
Refrigeratore d'acqua Refrigerador de água	
Taconite . . . . .	26 - 27
Gripmaxx . . . . .	28 - 29
Screw Conveyor . . . . .	30 - 33
Datos del pedido . . . . .	34 - 35
Specifiche dell'ordine Informações para pedido	



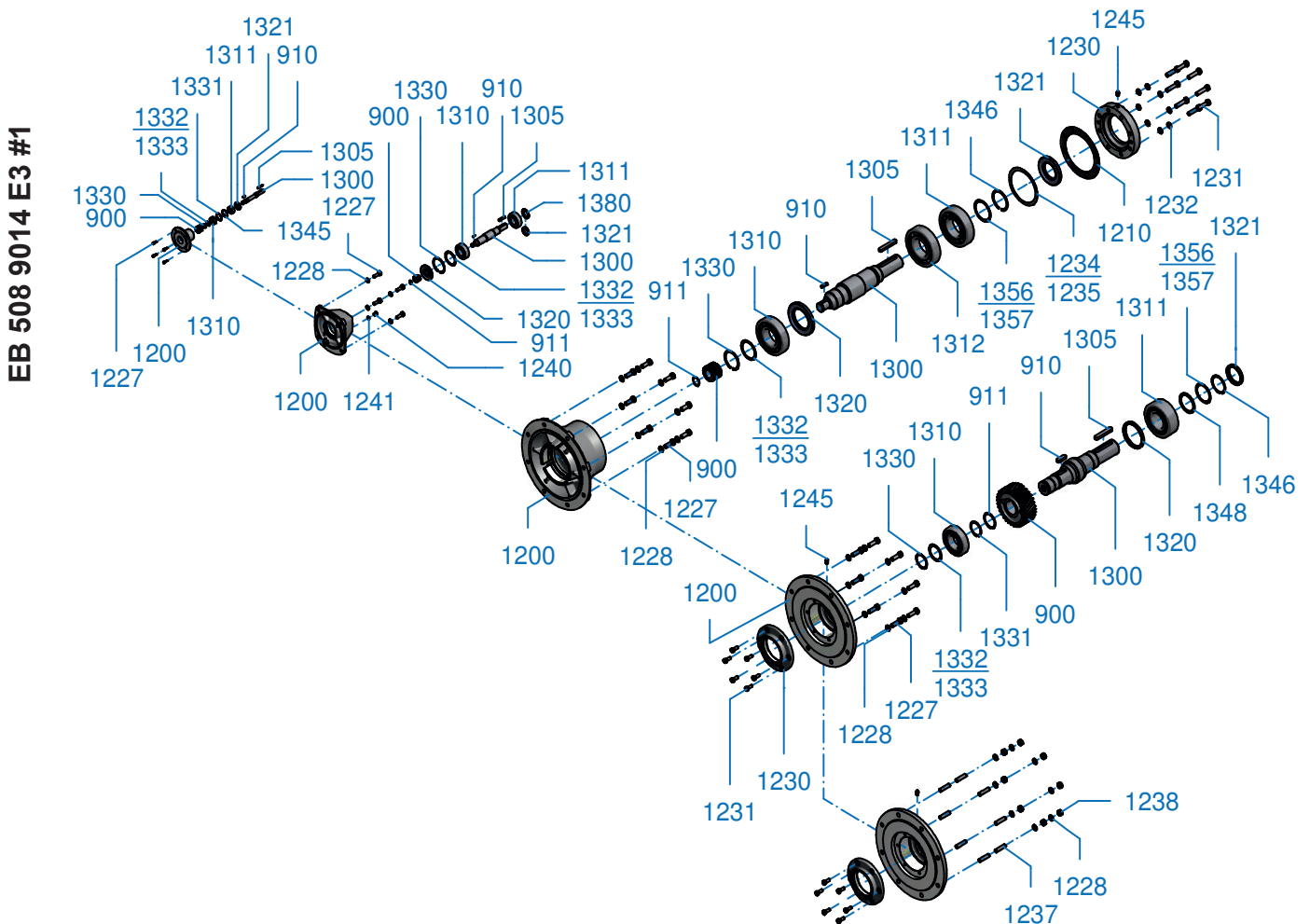
**Para accesorios de aluminio ver catálogo de piezas de recambio para reductores de sinfin UNIVERSAL PL1035**

**Per i moduli di applicazione in alluminio vedere anche il catalogo dei pezzi di ricambio per riduttori a vite senza fine Universal PL1035**

**Peças aplicadas de alumínio, veja também o catálogo de peças de reposição PL 1035 Redutores de rosca sem fim Universal**

# Adaptador W Adattatore W Adaptador W

SK 0, SK 01, SK 20, SK 25, SK 30, SK 33  
 SK 010, SK 200, SK 250, SK 300, SK 330  
 SK 11 E - SK 51 E / SK 02 - SK 62, SK 03 - SK 63 /  
 SK 0182 NB - SK 1382 NB / SK 1282 - SK 5282 / SK 2382 - SK 6382 /  
 SK 02040 - SK 42125 / SK 13050 - SK 43125 /  
 SK 071.1 - SK 972.1 /  
 SK 373.1 - SK 973.1 /  
 SK 2S40, SK 2S50, SK 2S63, SK 2S75  
 SK 62 - SK 72 / SK 73 - SK 93 /  
 SK 6282 - SK 7282 / SK 7382 - SK 9382 /  
 SK 82 - SK 102 / SK 103 /  
 SK 8282 - SK 9282 /  
 SK 9072.1 - SK 9092.1  
 SK 9096.1 /  
 SK 10382.1, SK 11382.1, SK 12382



**ES**

900	Piñón de accionamiento
910	Chaveta
911	Arandela de retención
1200	Cárter
1210	Junta
1227	Tornillo
1228	Arandela elástica
1230	Tapa
1231	Tornillo
1232	Arandela elástica
1234	Arandela de ajuste
1235	Arandela de ajuste
1237	Tornillo
1238	Tuerca
1240	Tornillo
1241	Junta
1245	Racor de engrase
1300	Eje de entrada
1305	Chaveta
1310	Rodamiento
1311	Rodamiento
1312	Rodamiento
1320	Retén para eje
1321	Retén para eje
1330	Arandela de retención
1331	Arandela de retención
1332	Arandela de ajuste
1333	Arandela de ajuste
1345	Arandela de retención
1346	Arandela de retención
1348	Arandela de apoyo
1356	Arandela de ajuste
1357	Arandela de ajuste
1380	Gammring

**IT**

900	Pignone
910	Linguetta
911	Anello di sicurezza
1200	Carcassa
1210	Guarnizione
1227	Vite
1228	Rosetta elastica
1230	Coperchio
1231	Vite
1232	Rosetta elastica
1234	Rasamento
1235	Rasamento
1237	Vite
1238	Dado
1240	Vite
1241	Guarnizione
1245	Nipplo di lubrificazione
1300	Albero di entrata
1305	Linguetta
1310	Cuscinetto
1311	Cuscinetto
1312	Cuscinetto
1320	Guarnizione ad anello per alberi
1321	Guarnizione ad anello per alberi
1330	Anello di sicurezza
1331	Anello di sicurezza
1332	Rasamento
1333	Rasamento
1345	Anello di sicurezza
1346	Anello di sicurezza
1348	Rondella di supporto
1356	Rasamento
1357	Rasamento
1380	Anello gamma

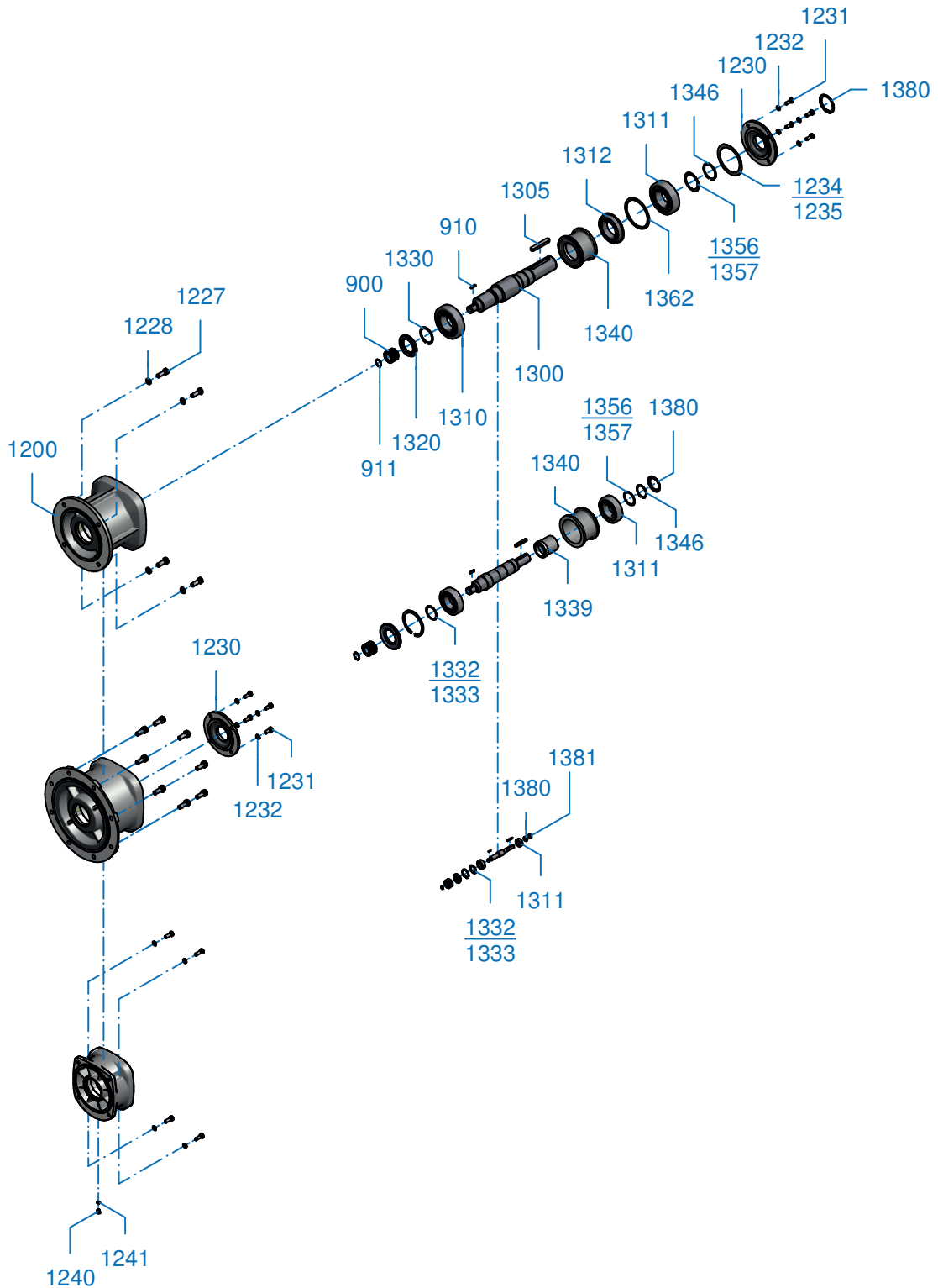
**BR**

900	Pinhão de acionamento
910	Chaveta
911	Anel trava
1200	Carcaça
1210	Vedação
1227	Parafuso
1228	Anel mola
1230	Tampa
1231	Parafuso
1232	Anel mola
1234	Arruela de ajuste
1235	Arruela de ajuste
1237	Parafuso
1238	Porca
1240	Parafuso
1241	Vedação
1245	Bico de engraxadeira
1300	Eixo de acionamento
1305	Chaveta
1310	Mancal
1311	Mancal
1312	Mancal
1320	Anel de vedação para eixos
1321	Anel de vedação para eixos
1330	Anel trava
1331	Anel trava
1332	Arruela de ajuste
1333	Arruela de ajuste
1345	Anel trava
1346	Anel trava
1348	Arruela calço
1356	Arruela de ajuste
1357	Arruela de ajuste
1380	Anel de vedação Gama

# Adaptador W Adattatore W Adaptador W

W0 - WIV

EB 526 9054 E1 #1



**ES**

900	Piñón de accionamiento
910	Chaveta
911	Arandela de retención
1200	Cárter
1227	Tornillo
1228	Arandela elástica
1230	Tapa
1231	Tornillo
1232	Arandela elástica
1234	Arandela de ajuste
1235	Arandela de ajuste
1240	Tornillo
1241	Junta
1300	Eje de entrada
1305	Chaveta
1310	Rodamiento
1311	Rodamiento
1312	Rodamiento
1320	Retén para eje
1330	Arandela de retención
1332	Arandela de ajuste
1333	Arandela de ajuste
1339	Casquillo distanciador
1340	Casquillo distanciador
1346	Arandela de retención
1356	Arandela de ajuste
1357	Arandela de ajuste
1362	Casquillo distanciador
1380	Gammring
1381	Arandela

**IT**

900	Pignone
910	Linguetta
911	Anello di sicurezza
1200	Carcassa
1227	Vite
1228	Rosetta elastica
1230	Coperchio
1231	Vite
1232	Rosetta elastica
1234	Rasamento
1235	Rasamento
1240	Vite
1241	Guarnizione
1300	Albero di entrata
1305	Linguetta
1310	Cuscinetto
1311	Cuscinetto
1312	Cuscinetto
1320	Guarnizione ad anello per alberi
1330	Anello di sicurezza
1332	Rasamento
1333	Rasamento
1339	Distanziale
1340	Distanziale
1346	Anello di sicurezza
1356	Rasamento
1357	Rasamento
1362	Distanziale
1380	Anello gamma
1381	Rosetta

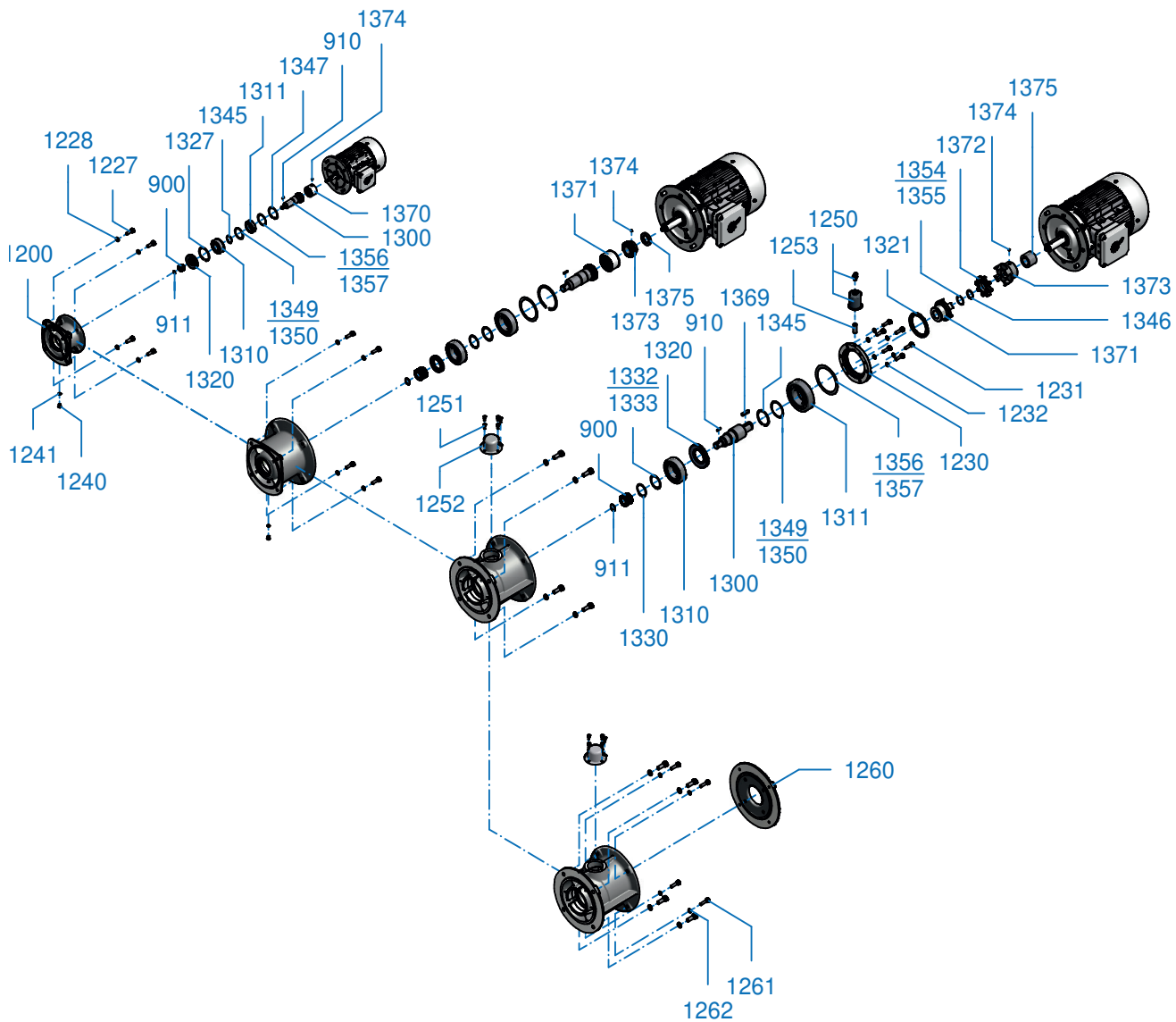
**BR**

900	Pinhão de acionamento
910	Chaveta
911	Anel trava
1200	Carcaça
1227	Parafuso
1228	Anel mola
1230	Tampa
1231	Parafuso
1232	Anel mola
1234	Arruela de ajuste
1235	Arruela de ajuste
1240	Parafuso
1241	Vedação
1300	Eixo de acionamento
1305	Chaveta
1310	Mancal
1311	Mancal
1312	Mancal
1320	Anel de vedação para eixos
1330	Anel trava
1332	Arruela de ajuste
1333	Arruela de ajuste
1339	Luva distanciadora
1340	Luva distanciadora
1346	Anel trava
1356	Arruela de ajuste
1357	Arruela de ajuste
1362	Bucha distanciadora
1380	Anel Gammring
1381	Arruela

IEC 63 - 112 / IEC 132 - 180 / IEC 160 - 315

NEMA 56C, 140TC, 180TC, 210TC, 250TC, 280TC, 320TC, 360TC, 400TSC

EB 507 9041 E1 #1





**ES**

900	Piñón de accionamiento
910	Chaveta
911	Arandela de retención
1200	Cárter
1227	Tornillo
1228	Arandela elástica
1230	Tapa
1231	Tornillo
1232	Arandela elástica
1240	Tornillo
1241	Junta
1250	Cartucho de lubricante
1251	Tornillo
1252	Protección
1253	Prolongación
1260	Brida intermedia
1261	Tornillo
1262	Arandela elástica
1300	Eje de entrada
1310	Rodamiento
1311	Rodamiento
1320	Retén para eje
1321	Retén para eje
1327	Arandela de retención
1330	Arandela de retención
1332	Arandela de ajuste
1333	Arandela de ajuste
1345	Arandela de retención
1346	Arandela de retención
1347	Arandela de retención
1349	Arandela de ajuste
1350	Arandela de ajuste
1354	Arandela de ajuste
1355	Arandela de ajuste
1356	Arandela de ajuste
1357	Arandela de ajuste
1369	Chaveta
1370	Cárter del acoplamiento
1371	Semiacoplamiento
1372	Corona dentada
1373	Semiacoplamiento
1374	Tornillo
1375	Casquillo distanciador

**IT**

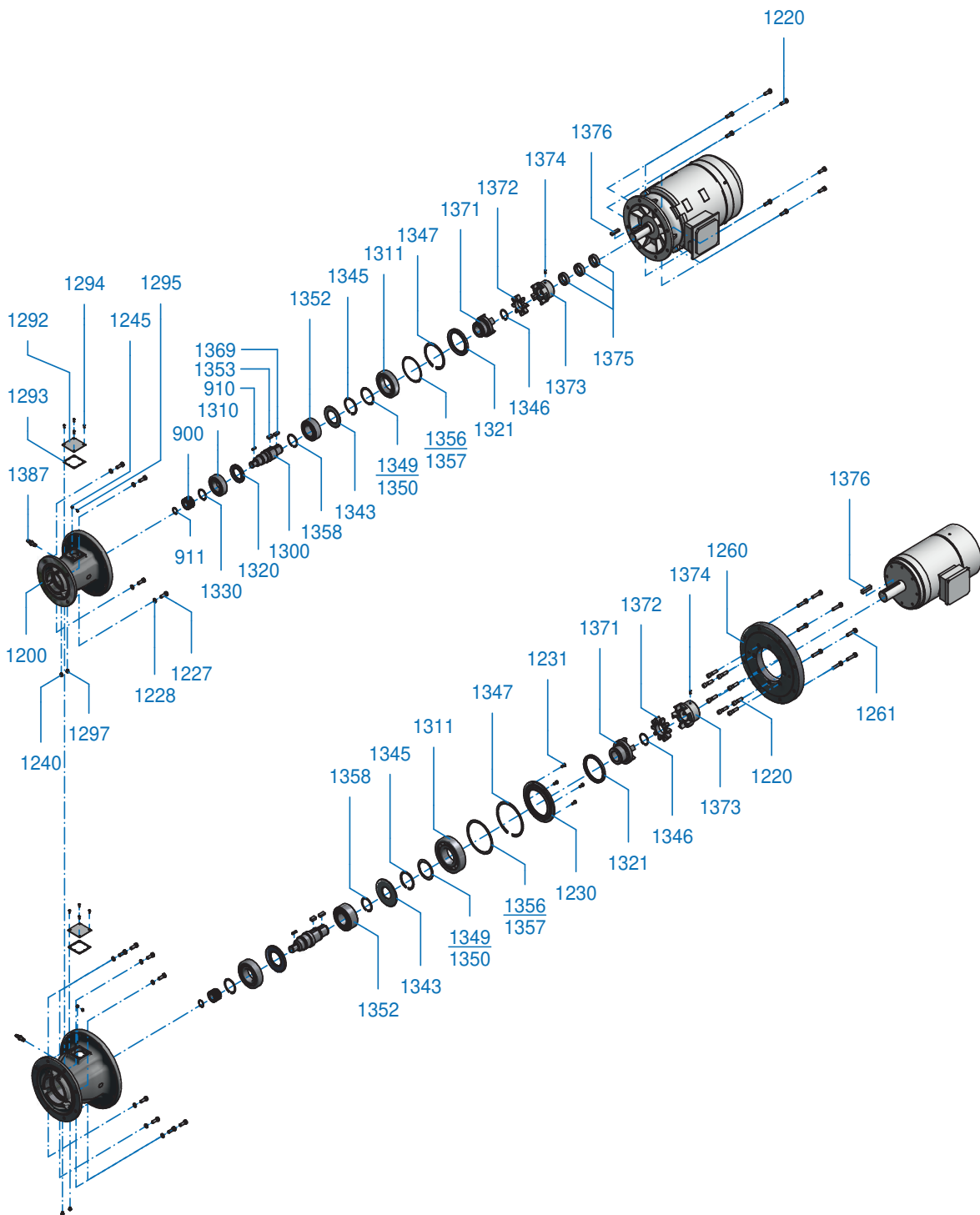
900	Pignone
910	Linguetta
911	Anello di sicurezza
1200	Carcassa
1227	Vite
1228	Rosetta elastica
1230	Coperchio
1231	Vite
1232	Rosetta elastica
1240	Vite
1241	Guarnizione
1250	Cartuccia lubrificante
1251	Vite
1252	Coperchio
1253	Prolunga
1260	Flangia intermedia
1261	Vite
1262	Rosetta elastica
1300	Albero di entrata
1310	Cuscinetto
1311	Cuscinetto
1320	Guarnizione ad anello per alberi
1321	Guarnizione ad anello per alberi
1327	Anello di sicurezza
1330	Anello di sicurezza
1332	Rasamento
1333	Rasamento
1345	Anello di sicurezza
1346	Anello di sicurezza
1347	Anello di sicurezza
1349	Rasamento
1350	Rasamento
1354	Rasamento
1355	Rasamento
1356	Rasamento
1357	Rasamento
1369	Linguetta
1370	Giunto
1371	Semigiunto
1372	Corona dentata
1373	Semigiunto
1374	Vite
1375	Distanziale

**BR**

900	Pinhão de acionamento
910	Chaveta
911	Anel trava
1200	Carcaça
1227	Parafuso
1228	Anel mola
1230	Tampa
1231	Parafuso
1232	Anel mola
1240	Parafuso
1241	Vedação
1250	Cartucho de lubrificante
1251	Parafuso
1252	Cobertura
1253	Prolongador
1260	Flange intermediário
1261	Parafuso
1262	Anel mola
1300	Eixo de acionamento
1310	Mancal
1311	Mancal
1320	Anel de vedação para eixos
1321	Anel de vedação para eixos
1327	Anel trava
1330	Anel trava
1332	Arruela de ajuste
1333	Arruela de ajuste
1345	Anel trava
1346	Anel trava
1347	Anel trava
1349	Arruela de ajuste
1350	Arruela de ajuste
1354	Arruela de ajuste
1355	Arruela de ajuste
1356	Arruela de ajuste
1357	Arruela de ajuste
1369	Chaveta
1370	Carcaça do acoplamento
1371	Metade do acoplamento
1372	Coroa dentada
1373	Metade do acoplamento
1374	Parafuso
1375	Bucha distanciadora

AI160, AI180, AI200, AI225, AI250, AI280, AI315  
 AN250TC, AN280TC, AN320TC, AN360TC, AN400TC

EB 753 1290 E0 #1



## ES

900	Piñón de accionamiento
910	Chaveta
911	Arandela de retención
1200	Cárter
1220	Tornillo
1227	Tornillo
1228	Arandela elástica
1230	Tapa
1231	Tornillo
1240	Tornillo
1245	Racor de engrase
1260	Brida intermedia
1261	Tornillo
1292	Tapa de la caja de bornes
1293	Junta
1294	Tornillo
1295	Tornillo de aceite
1300	Eje de entrada
1310	Rodamiento
1311	Rodamiento
1320	Retén para eje
1321	Retén para eje
1330	Arandela de retención
1343	Arandela de junta
1345	Arandela de retención
1346	Arandela de retención
1347	Arandela de retención
1349	Arandela de ajuste
1350	Arandela de ajuste
1352	Antirretorno
1353	Chaveta
1356	Arandela de ajuste
1357	Arandela de ajuste
1358	Arandela de retención
1369	Chaveta
1371	Semiacoplamiento
1372	Corona dentada
1373	Semiacoplamiento
1374	Tornillo
1375	Casquillo distanciador
1376	Chaveta
1387	Interruptor/Sensor

## IT

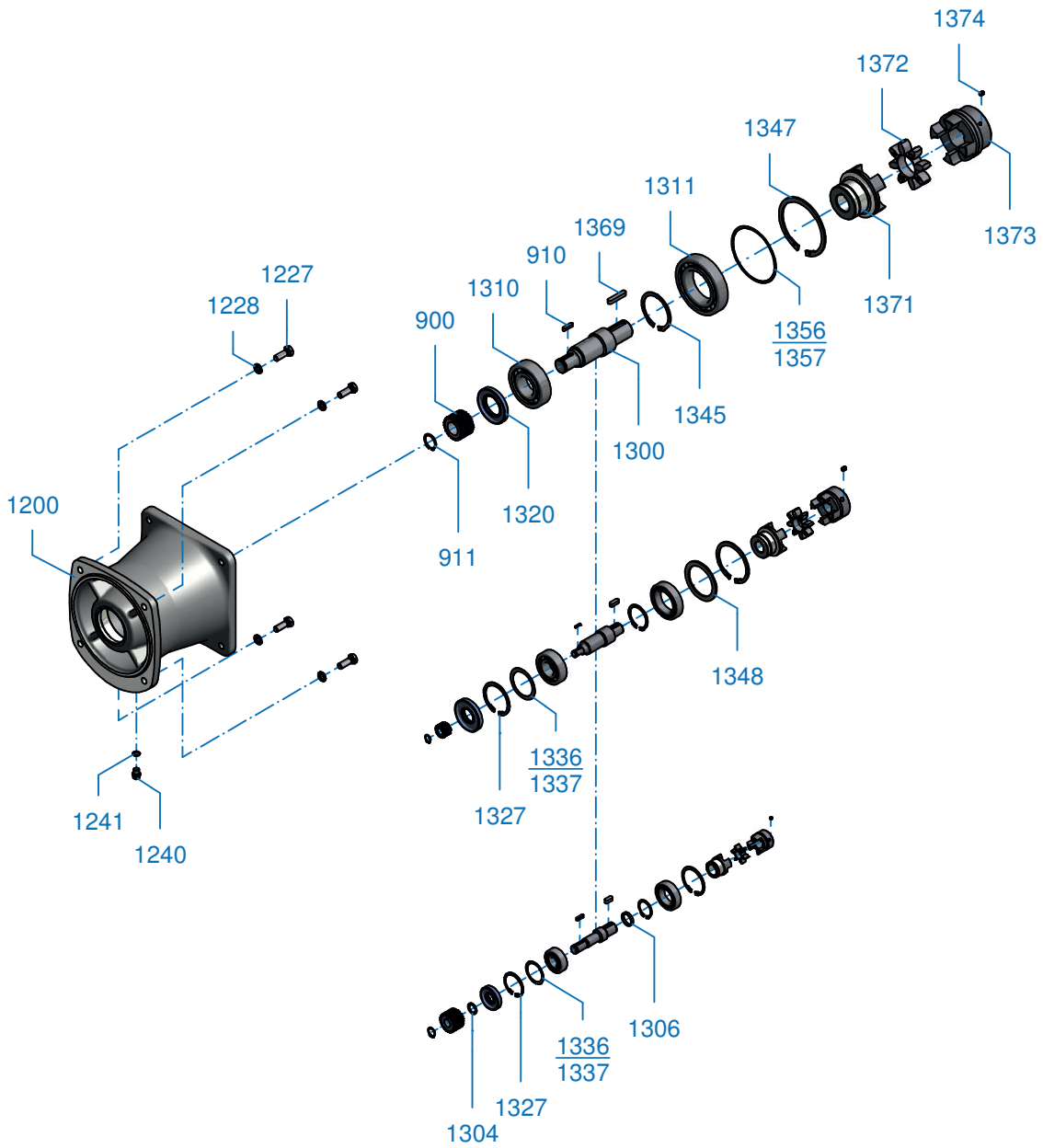
900	Pignone
910	Linguetta
911	Anello di sicurezza
1200	Carcassa
1220	Vite
1227	Vite
1228	Rosetta elastica
1230	Coperchio
1231	Vite
1240	Vite
1245	Nipplo di lubrificazione
1260	Flangia intermedia
1261	Vite
1292	Coperchio cassetta terminale
1293	Guarnizione
1294	Vite
1295	Vite dell'olio
1300	Albero di entrata
1310	Cuscinetto
1311	Cuscinetto
1320	Guarnizione ad anello per alberi
1321	Guarnizione ad anello per alberi
1330	Anello di sicurezza
1343	Rondella di guarnizione
1345	Anello di sicurezza
1346	Anello di sicurezza
1347	Anello di sicurezza
1349	Rasamento
1350	Rasamento
1352	Dispositivo antiretro
1353	Linguetta
1356	Rasamento
1357	Rasamento
1358	Anello di sicurezza
1369	Linguetta
1371	Semigiunto
1372	Corona dentata
1373	Semigiunto
1374	Vite
1375	Distanziale
1376	Linguetta
1387	Interruttore/Sensore

## BR

900	Pinhão de acionamento
910	Chaveta
911	Anel trava
1200	Carcaça
1220	Parafuso
1227	Parafuso
1228	Anel mola
1230	Tampa
1231	Parafuso
1240	Parafuso
1245	Bico de engraxadeira
1260	Flange intermediário
1261	Parafuso
1292	Tampa da caixa de ligação
1293	Vedação
1294	Parafuso
1295	Parafuso de óleo
1300	Eixo de acionamento
1310	Mancal
1311	Mancal
1320	Anel de vedação para eixos
1321	Anel de vedação para eixos
1330	Anel trava
1343	disco de vedação
1345	Anel trava
1346	Anel trava
1347	Anel trava
1349	Arruela de ajuste
1350	Arruela de ajuste
1352	Contra Recuo
1353	Chaveta
1356	Arruela de ajuste
1357	Arruela de ajuste
1358	Anel trava
1369	Chaveta
1371	Metade do acoplamento
1372	Coroa dentada
1373	Metade do acoplamento
1374	Parafuso
1375	Bucha distanciadora
1376	Chaveta
1387	Contador/Sensor

Servo 100/160 S, 130/160 S, 130/250 S, 165/160 S,  
165/250 S, 215/250 S, 215/300 S, 300/300 S, 300/350

EB 514 9021 E2 #1



**ES**

900 Piñón de accionamiento  
 910 Chaveta  
 911 Arandela de retención  
 1200 Cáster  
 1227 Tornillo  
 1228 Arandela elástica  
 1240 Tornillo  
 1241 Junta  
 1300 Eje de entrada  
 1304 Arandela de apoyo  
 1306 Arandela de apoyo  
 1310 Rodamiento  
 1311 Rodamiento  
 1320 Retén para eje  
 1327 Arandela de retención  
 1336 Arandela de ajuste  
 1337 Arandela de ajuste  
 1345 Arandela de retención  
 1347 Arandela de retención  
 1348 Arandela de apoyo  
 1356 Arandela de ajuste  
 1357 Arandela de ajuste  
 1369 Chaveta  
 1371 Semiacoplamiento  
 1372 Corona dentada  
 1373 Semiacoplamiento  
 1374 Tornillo

**IT**

900 Pignone  
 910 Linguetta  
 911 Anello di sicurezza  
 1200 Carcassa  
 1227 Vite  
 1228 Rosetta elastica  
 1240 Vite  
 1241 Guarnizione  
 1300 Albero di entrata  
 1304 Rondella di supporto  
 1306 Rondella di supporto  
 1310 Cuscinetto  
 1311 Cuscinetto  
 1320 Guarnizione ad anello per alberi  
 1327 Anello di sicurezza  
 1336 Rasamento  
 1337 Rasamento  
 1345 Anello di sicurezza  
 1347 Anello di sicurezza  
 1348 Rondella di supporto  
 1356 Rasamento  
 1357 Rasamento  
 1369 Linguetta  
 1371 Semigiunto  
 1372 Corona dentata  
 1373 Semigiunto  
 1374 Vite

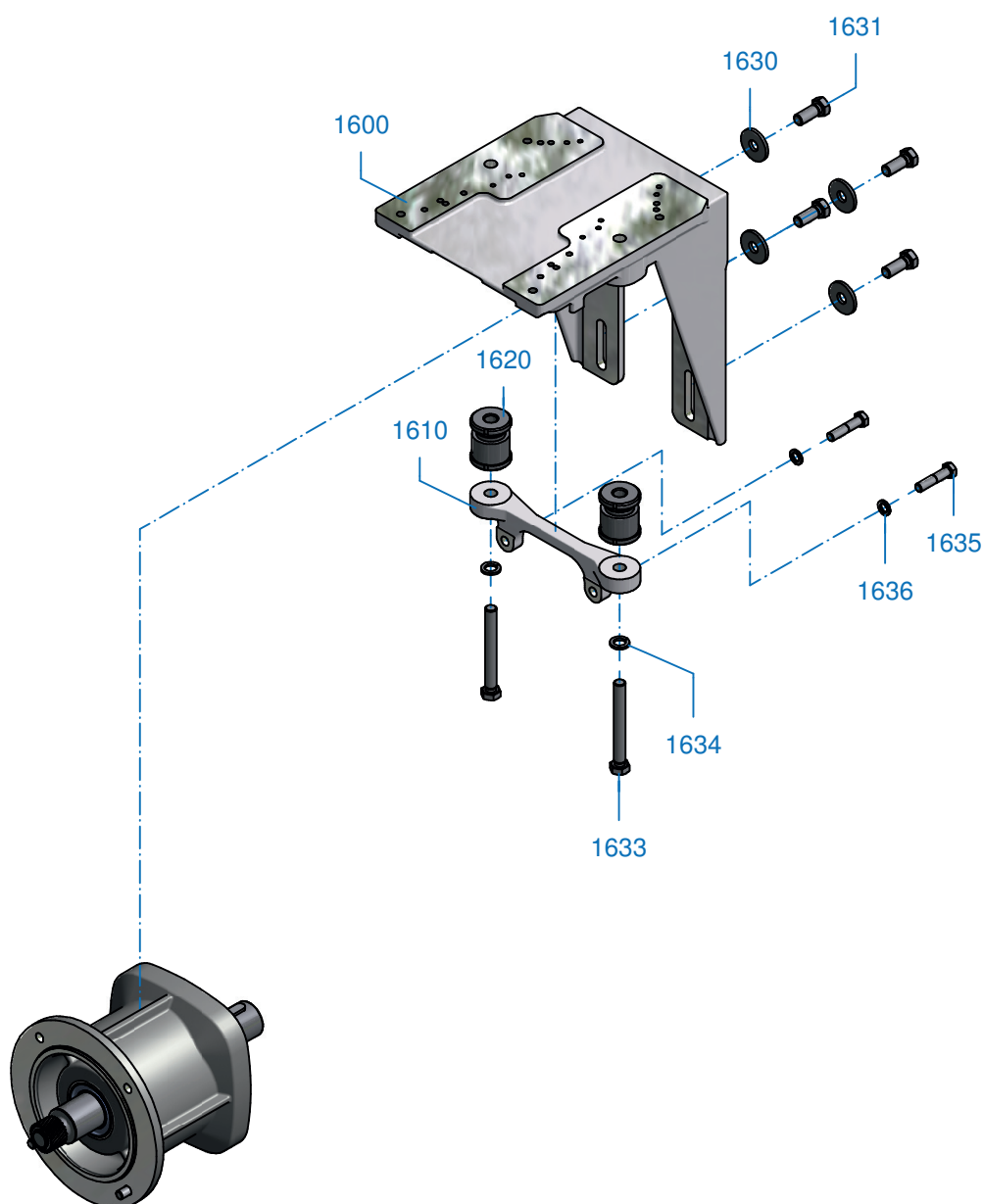
**BR**

900 Pinhão de acionamento  
 910 Chaveta  
 911 Anel trava  
 1200 Carcaça  
 1227 Parafuso  
 1228 Anel mola  
 1240 Parafuso  
 1241 Vedação  
 1300 Eixo de acionamento  
 1304 Arruela calço  
 1306 Arruela calço  
 1310 Mancal  
 1311 Mancal  
 1320 Anel de vedação para eixos  
 1327 Anel trava  
 1336 Arruela de ajuste  
 1337 Arruela de ajuste  
 1345 Anel trava  
 1347 Anel trava  
 1348 Arruela calço  
 1356 Arruela de ajuste  
 1357 Arruela de ajuste  
 1369 Chaveta  
 1371 Metade do acoplamento  
 1372 Coroa dentada  
 1373 Metade do acoplamento  
 1374 Parafuso

# Consola de motor Mensola motore Console de motor

MK I - MK V  
MK I - MK V

EB 526 9052 E1 #1



**ES**

1600	Consola de motor
1610	Soporte
1620	Tornillo
1630	Arandela
1631	Tornillo
1633	Tornillo
1634	Arandela elástica
1635	Tornillo
1636	Arandela elástica

**IT**

1600	Mensola motore
1610	Supporto
1620	Vite
1630	Rosetta
1631	Vite
1633	Vite
1634	Rosetta elastica
1635	Vite
1636	Rosetta elastica

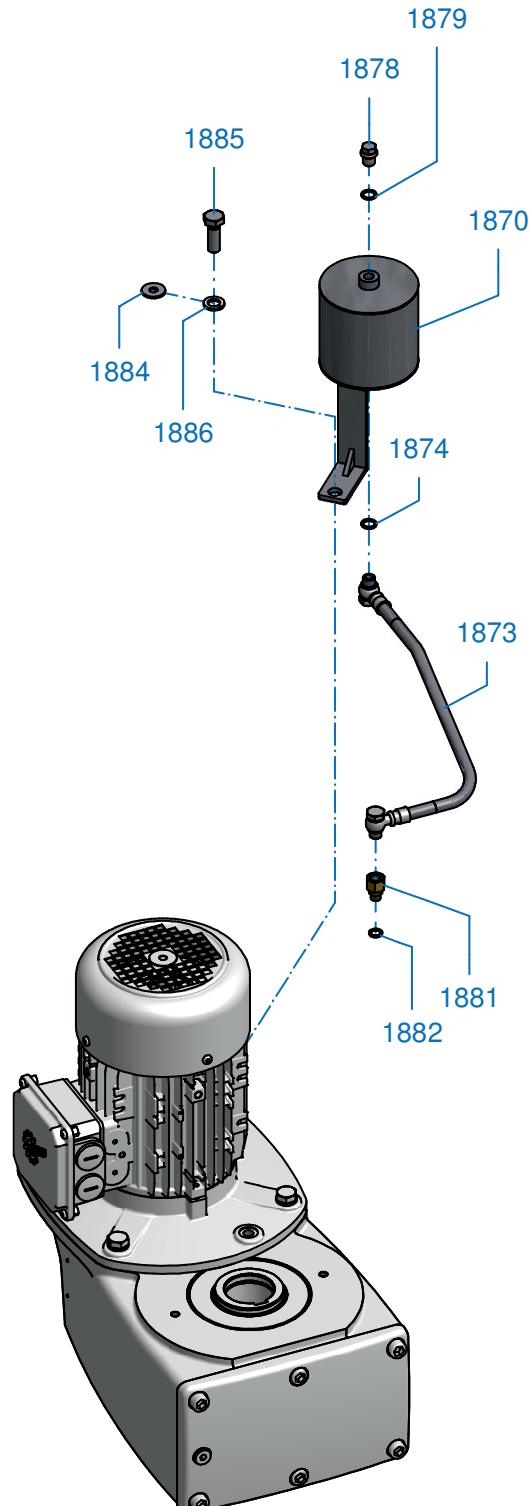
**BR**

1600	Console de motor
1610	Suporte
1620	Parafuso
1630	Arruela
1631	Parafuso
1633	Parafuso
1634	Anel mola
1635	Parafuso
1636	Anel mola

# Depósito de compensación del aceite Serbatoio di espansione dell'olio Camara de expansão de óleo

SK 42, SK 43, SK 52, SK 53, SK 62, SK 63, SK 72, SK 73, SK 82, SK 83, SK 92, SK 93, SK 102, SK 103  
SK 4282, SK 4382, SK 5282, SK 5382, SK 6282, SK 638 2, SK 7282, SK 7382, SK 8282, SK8382  
SK 9042.1, SK 9043.1, SK 9052.1, SK 9053.1, SK 9072 .1, SK 9082.1, SK 9086.1, SK 9092.1, SK 9096.1

EB 283 9039 E3 #1





**ES**

1870	Depósito de compensación del aceite
1873	Tornillo
1874	Junta
1878	Purga de aire
1879	Junta
1881	Reducción
1882	Junta
1884	Arandela
1885	Tornillo
1886	Arandela

**IT**

1870	Serbatoio di espansione dell'olio
1873	Vite
1874	Guarnizione
1878	Sfiato
1879	Guarnizione
1881	Riduzione
1882	Guarnizione
1884	Rosetta
1885	Vite
1886	Rosetta

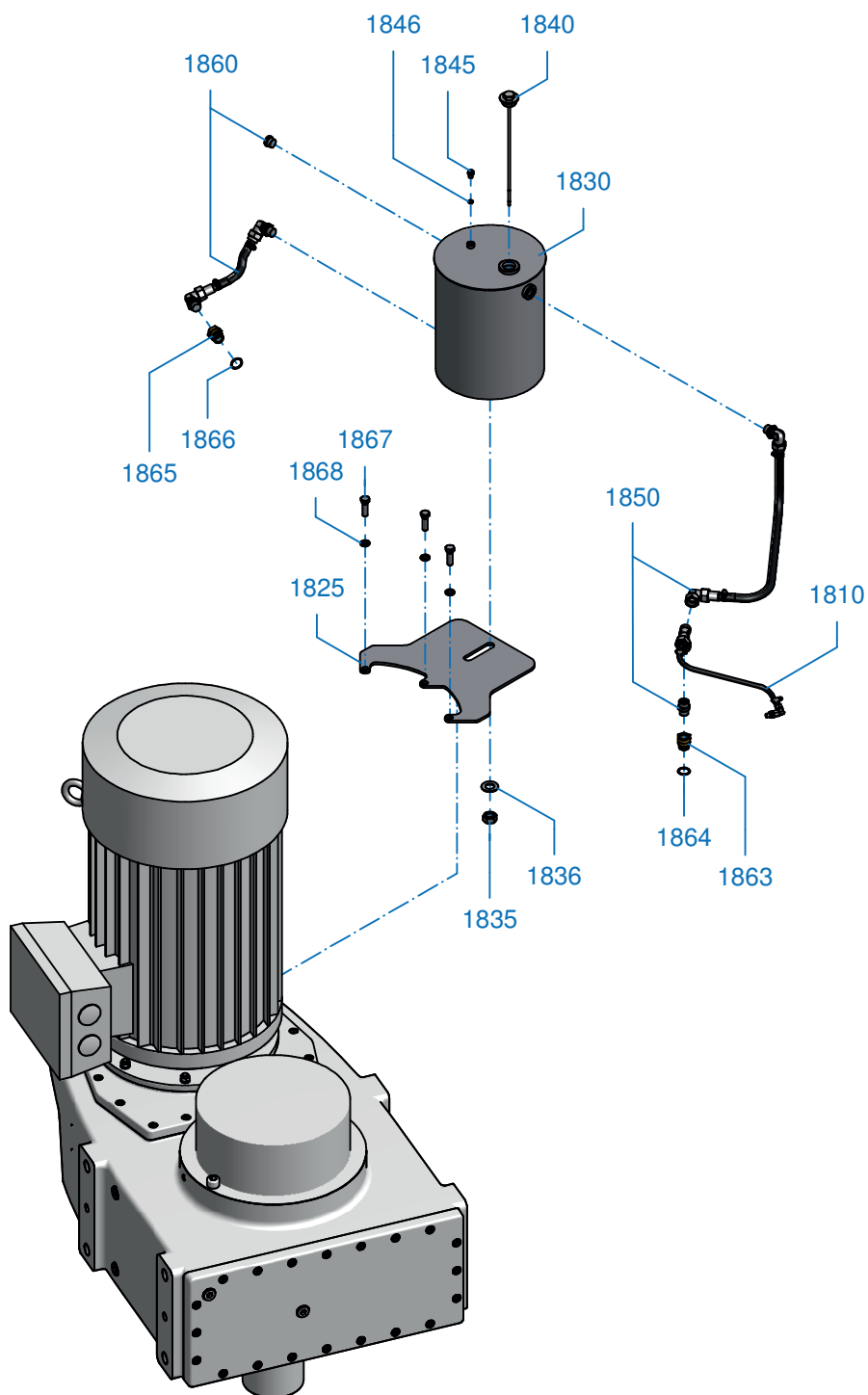
**BR**

1870	Camara de expansão de óleo
1873	Parafuso
1874	Vedação
1878	Respiro
1879	Vedação
1881	Redução
1882	Vedação
1884	Arruela
1885	Parafuso
1886	Arruela

# Tanque de aceite Serbatoio di livello dell'olio Reservatório de nível de óleo

SK 9282, SK 9382, SK 10382.1, SK 11382.1, SK 12382

EB 283 9046 E #1



**ES**

1810 Purga del cárter  
1825 Soporte  
1830 Depósito de nivel de aceite  
1835 Tuerca  
1836 Arandela  
1840 Tapón de purga  
1845 Tornillo de purga  
1846 Junta  
1850 Subunidad  
1860 Subunidad  
1863 Reducción  
1864 Junta  
1865 Reducción  
1866 Junta  
1867 Tornillo  
1868 Arandela

**IT**

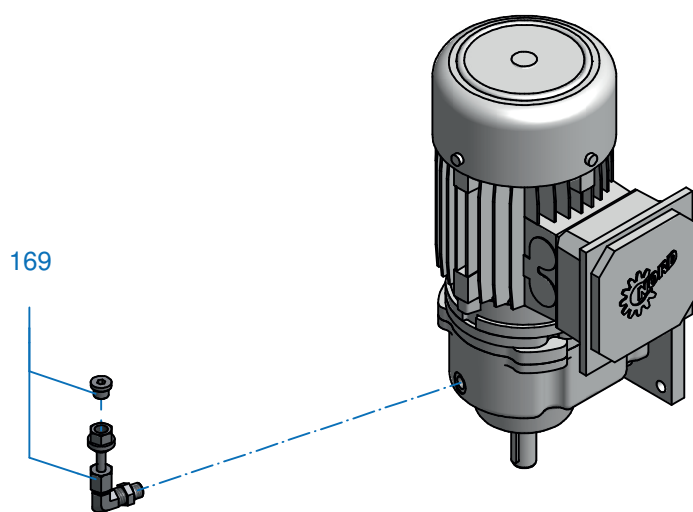
1810 Sfiato carcassa  
1825 Supporto  
1830 Serbatoio di livello dell'olio  
1835 Dado  
1836 Rosetta  
1840 Coperchio di sfiato  
1845 Vite di sfiato  
1846 Guarnizione  
1850 Modulo  
1860 Modulo  
1863 Riduzione  
1864 Guarnizione  
1865 Riduzione  
1866 Guarnizione  
1867 Vite  
1868 Rosetta

**BR**

1810 Respiro da carcaça  
1825 Suporte  
1830 Reservatório de óleo  
1835 Porca  
1836 Arruela  
1840 Tampa do respiro  
1845 Parafuso do respiro  
1846 Vedação  
1850 Conjunto  
1860 Conjunto  
1863 Redução  
1864 Vedação  
1865 Redução  
1866 Vedação  
1867 Parafuso  
1868 Arruela

**Ángulo de control de aceite**  
**Angolo di controllo dell'olio**  
**Ângulo de controle de óleo**

EB 283 9051 E1 #1



ES

169 Indicador de nivel de aceite

IT

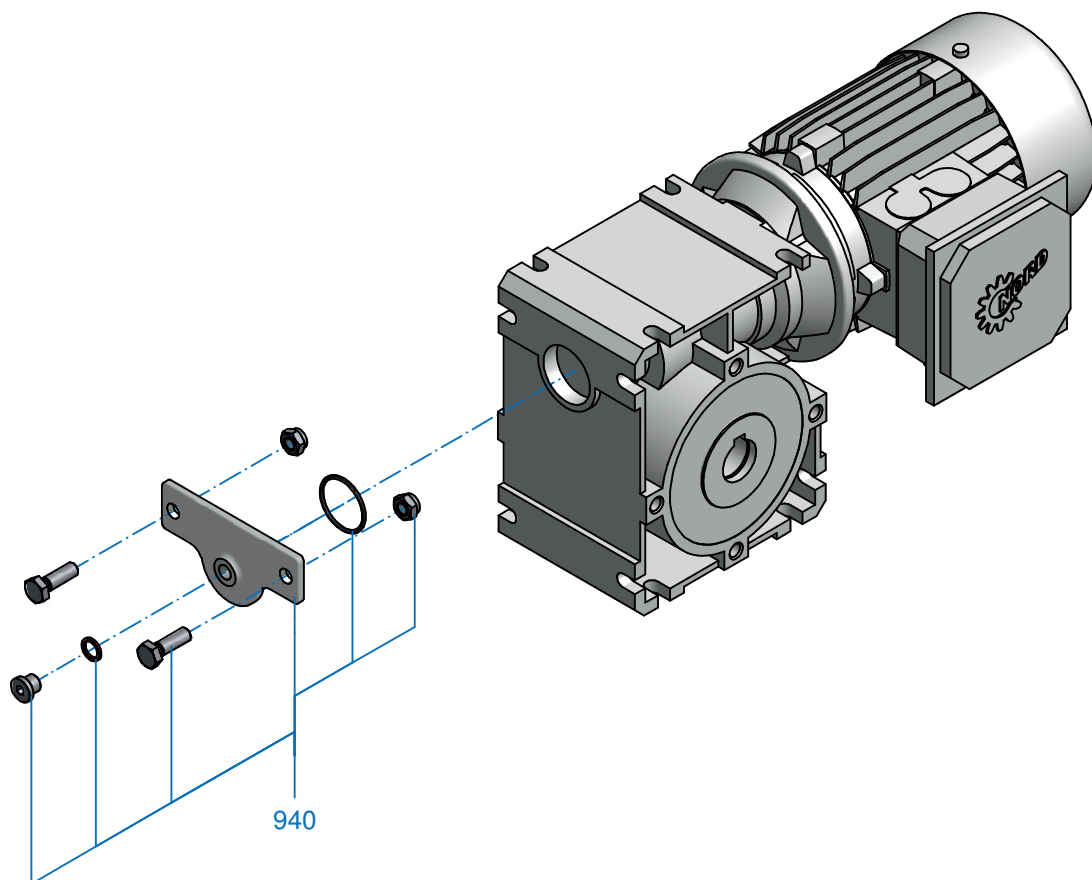
169 Indicatore del livello dell'olio

BR

169 Indicador de nível de óleo

**Tapa de control de aceite**  
**Tappo controllo olio**  
**Cap controle de óleo**

EB 606 9065 E1 #1



ES

940 Tapa de control de aceite

IT

940 Tappo controllo olio

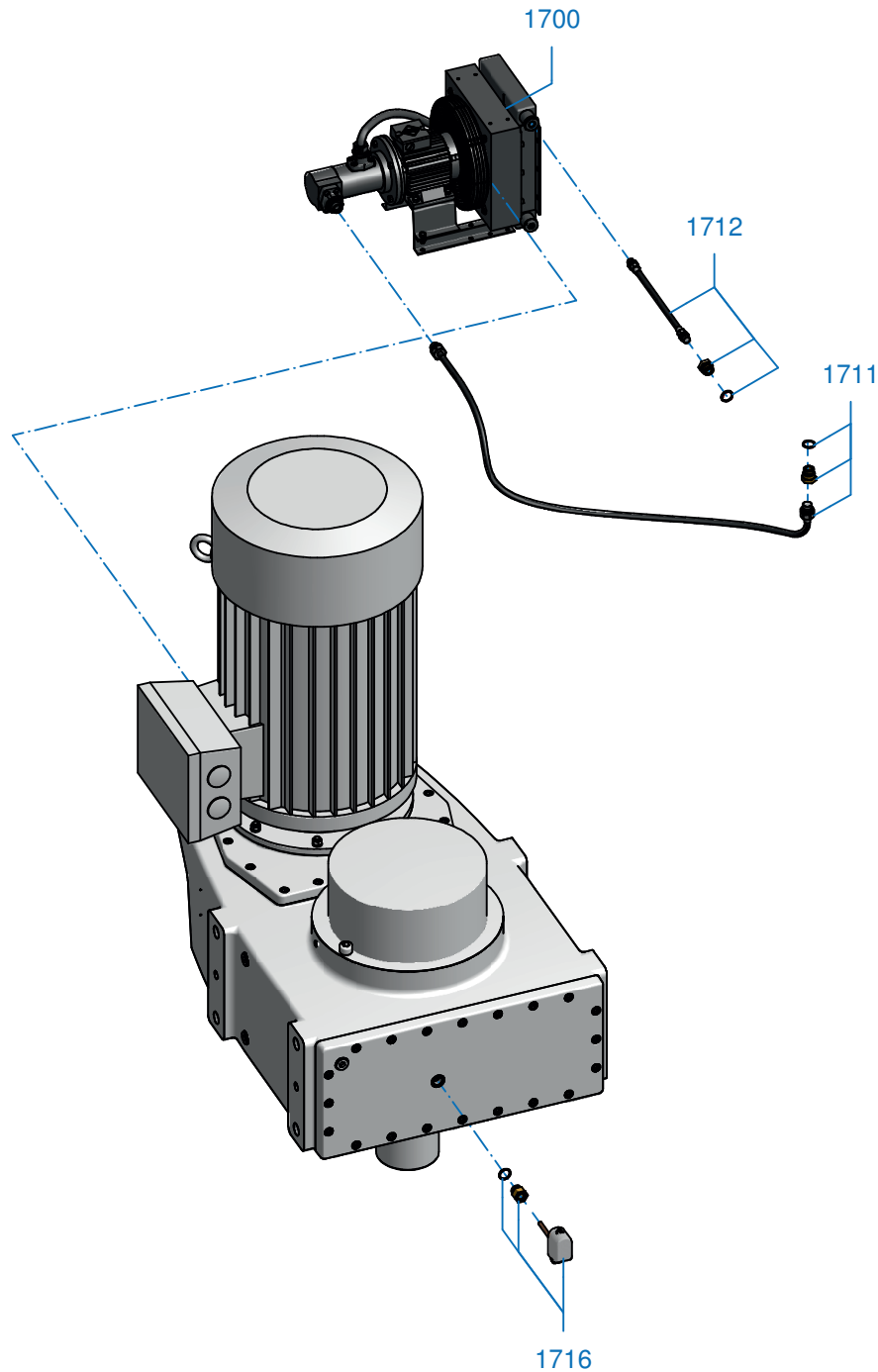
BR

940 Cap controle de óleo

# Radiador del aceite Radiatore olio Radiador de óleo

SK 62, SK 72, SK 82, SK 102, SK 63, SK 73, SK 73, S K 103  
SK 6282, SK 7282, SK 8282, SK 11282, SK 6382, SK 73 82, SK 8382, SK 11382 SK 9072.1, SK 9082.1,  
SK 9086.1, SK 9096.1

EB 280 9249 E3 #1





**ES**

1700 Radiador del aceite  
1711 Tubo flexible  
1712 Tubo flexible  
1716 Cabezal de conexión del  
presostato

**IT**

1700 Radiatore olio  
1711 Tubo flessibile  
1712 Tubo flessibile  
1716 Testina pressostato

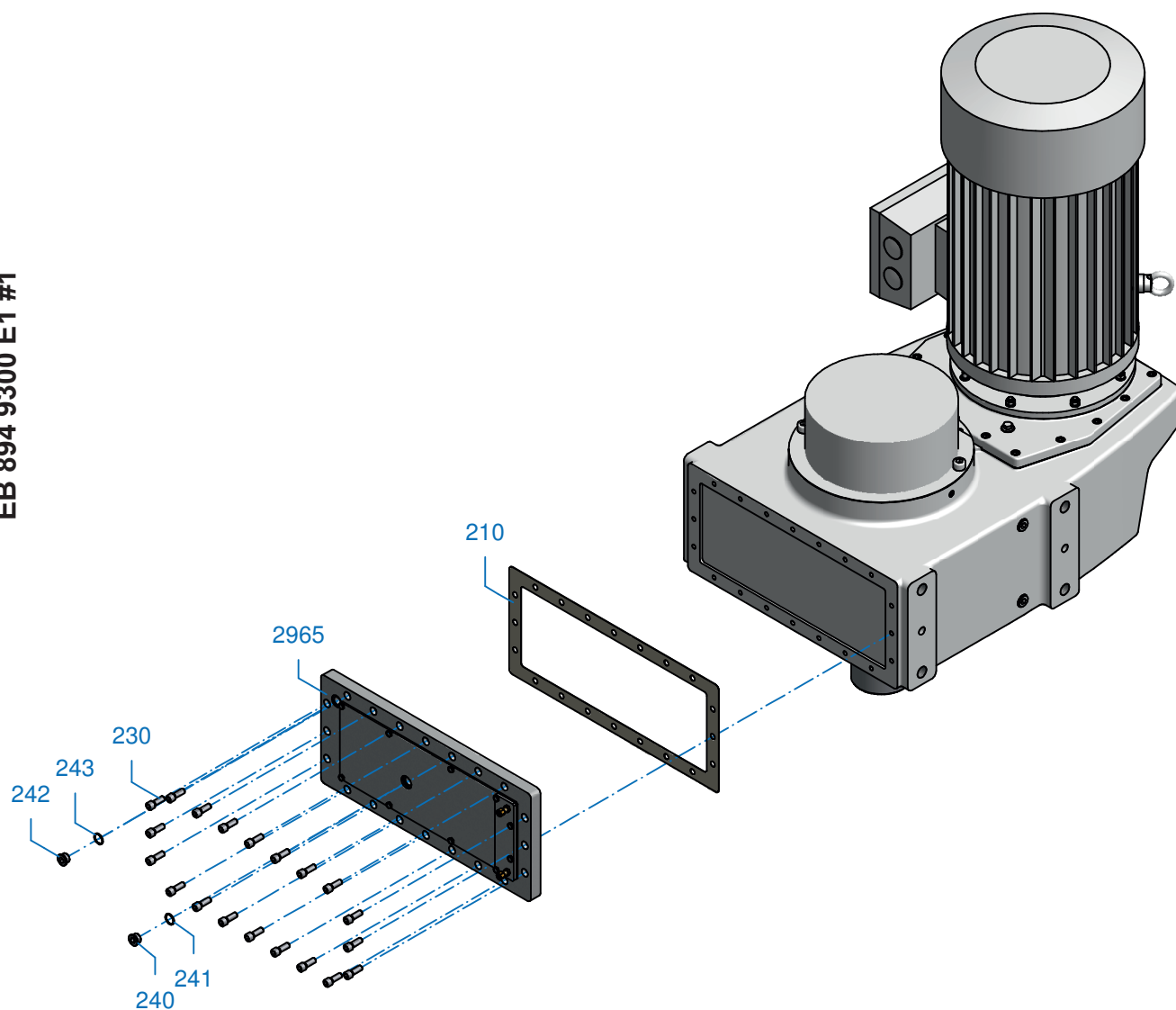
**BR**

1700 Radiador de óleo  
1711 Mangueira  
1712 Mangueira  
1716 Cabeça de conexão do  
interruptor de pressão

# Enfriador de agua Refrigeratore d'acqua Refrigerador de água

SK 6282, SK 7282, SK 8282, SK 9282, SK 6382, SK 7382, SK 8382, SK9382, SK 10382.1, SK 11382.1, SK 12382  
SK 9072.1, SK 9082.1, SK 9086.1, SK 9092.1, SK 9096.1

EB 894 9300 E1 #1



**ES**

210	Junta
230	Tornillo
240	Tornillo
241	Junta
242	Tornillo
243	Junta
2965	Cobertura

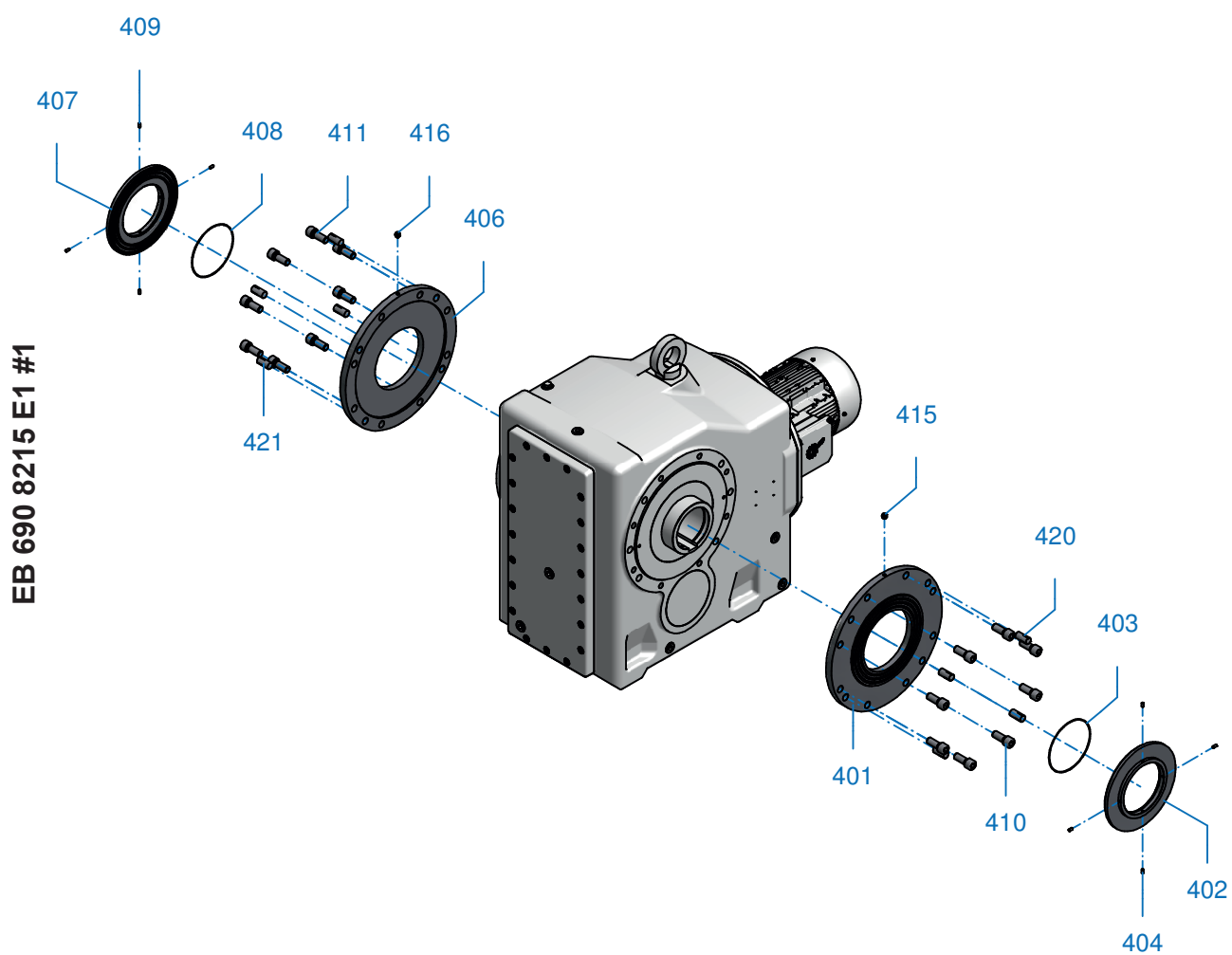
**IT**

210	Guarnizione
230	Vite
240	Vite
241	Guarnizione
242	Vite
243	Guarnizione
2965	Copertura

**BR**

210	Vedação
230	Parafuso
240	Parafuso
241	Vedação
242	Parafuso
243	Vedação
2965	Cobertura

SK 9052.1, SK 9072.1, SK 9082.1, SK 9086.1, SK 9092 .1, SK 9096.1



**ES**

401 Caja de laberinto  
 402 Caja de laberinto  
 403 Junta tórica  
 404 Tornillo prisionero  
 406 Caja de laberinto  
 407 Caja de laberinto  
 408 Junta tórica  
 409 Tornillo prisionero  
 410 Tornillo  
 411 Tornillo  
 415 Racor de engrase  
 416 Racor de engrase  
 420 Perno pasador  
 421 Perno pasador

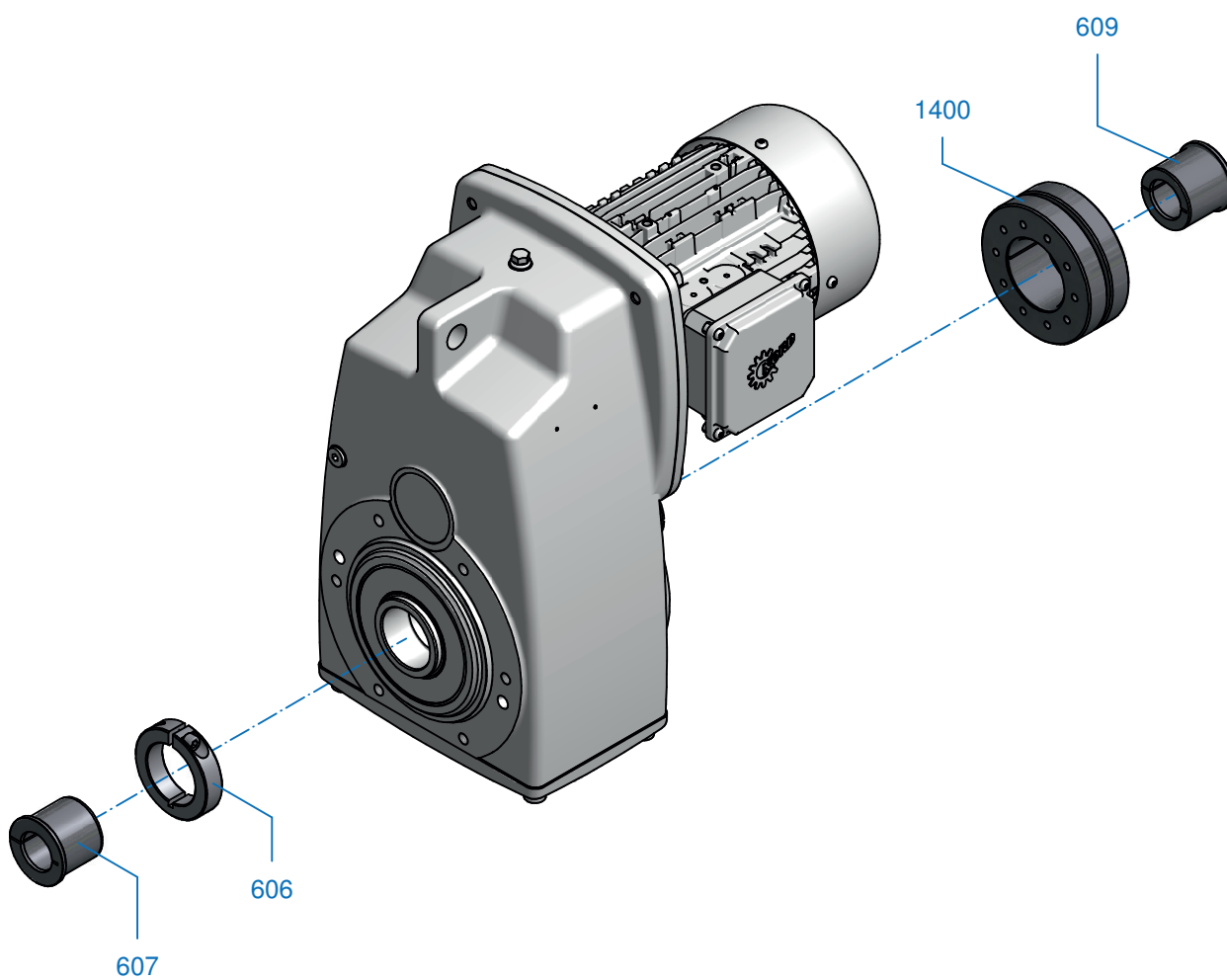
**IT**

401 Boccola a labirinto  
 402 Boccola a labirinto  
 403 O-ring  
 404 Vite senza testa  
 406 Boccola a labirinto  
 407 Boccola a labirinto  
 408 O-ring  
 409 Vite senza testa  
 410 Vite  
 411 Vite  
 415 Nipplo di lubrificazione  
 416 Nipplo di lubrificazione  
 420 Perno  
 421 Perno

**BR**

401 Bucha em labirinto  
 402 Bucha em labirinto  
 403 Anel O-ring  
 404 Pino roscado  
 406 Bucha em labirinto  
 407 Bucha em labirinto  
 408 Anel O-ring  
 409 Pino roscado  
 410 Parafuso  
 411 Parafuso  
 415 Bico de engraxadeira  
 416 Bico de engraxadeira  
 420 Pino  
 421 Pino

EB 842 9009 E1 #1



**ES**

606	Anillo de apriete
607	Casquillo de sujeción
609	Casquillo de sujeción
1400	Aro de contracción

**IT**

606	Anello di serraggio
607	Boccola di serraggio
609	Boccola di serraggio
1400	Anello calettatore

**BR**

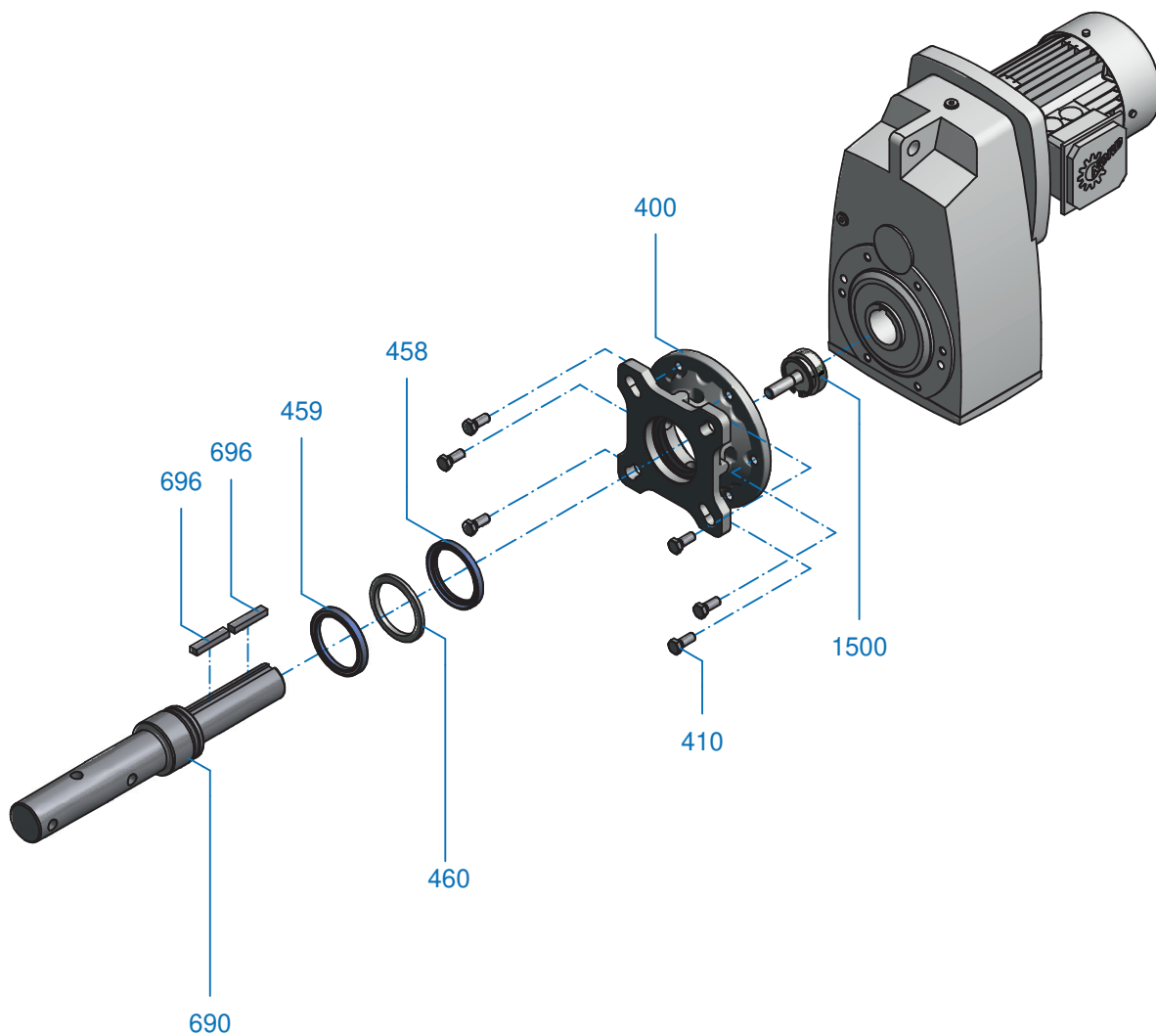
606	Anel trava
607	Bucha trava
609	Bucha trava
1400	Disco de contração

# Screw Conveyor SCP

SK 1282 SCP - SK 6282 SCP  
SK 1382 SCP - SK 6382 SCP

SK 9012.1 SCP - SK 9052.1 SCP  
SK 9013.1 SCP - SK 9053.1 SCP

842 9210 E0 #1





**ES**

400	Brida
410	Tornillo
458	Retén para eje
459	Retén para eje
460	Arandela de ajuste
690	Plug-in de eje
696	Chaveta
1500	Elemento de fijacion

**IT**

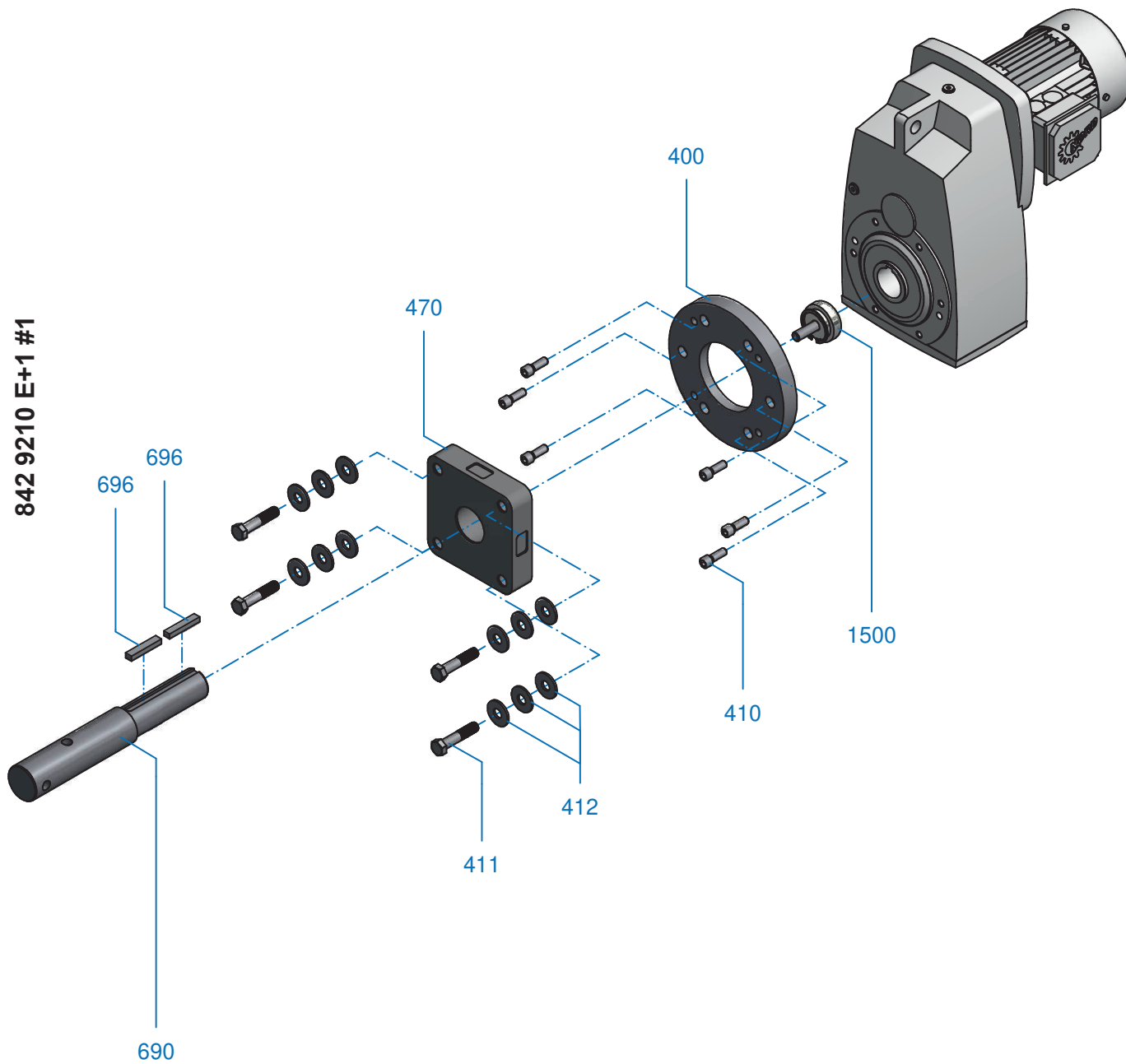
400	Flangia
410	Vite
458	Guarnizione ad anello per alberi
459	Guarnizione ad anello per alberi
460	Rasamento
690	Albero plug-in
696	Linguetta
1500	Elemento di fissaggio

**BR**

400	Flange
410	Parafuso
458	Anel de vedação para eixos
459	Anel de vedação para eixos
460	Arruela de ajuste
690	Eixo plug-in
696	Chaveta
1500	Elemento de fixacao

# Screw Conveyor SC

SK 1282 SC - SK 9282 SC  
SK 1382 SC - SK 9382 SC



**ES**

400	Brida
410	Tornillo
411	Tornillo
412	Arandela
470	Paquete de sellado
690	Plug-in de eje
696	Chaveta
1500	Elemento de fijacion

**IT**

400	Flangia
410	Vite
411	Vite
412	Rosetta
470	Pacchetto di tenuta
690	Albero plug-in
696	Linguetta
1500	Elemento di fissaggio

**BR**

400	Flange
410	Parafuso
411	Parafuso
412	Arruela
470	Pacote de vedação
690	Eixo plug-in
696	Chaveta
1500	Elemento de fixacao

# Datos del pedido Specifiche dell'ordine Informações para pedido

## Datos de contacto / Dati di contatto / Dados de contato:

Empresa / Ditta / Empresa:

Calle / Via / Rua:

Ciudad / Città / Cidade:

CP / CAP / CEP:

Teléfono / Telefono / Telefone:

Fax:

E-mail:



## Getriebebau NORD

Getriebebau-Nord-Straße 1  
D-22941 Bargteheide  
Telefon +49(0) 4532/289-0  
Telefax +49(0) 4532/289-2253  
E-Mail [info@nord.com](mailto:info@nord.com)  
[www.nord.com](http://www.nord.com)

**ES**

Esta lista de piezas de repuesto NORD responde a una configuración normalizada de los reductores NORD. Para facilitarle la localización de piezas de recambio y la realización de pedidos suplementarios, al final de la lista de piezas de recambio encontrará un formulario de pedido con instrucciones importantes para elegir las piezas correctas.

En caso de duda, estamos a su disposición. Encontrará a su persona de contacto local en <http://locator.nord.com>.

**IT**

Questo elenco dei pezzi di ricambio NORD comprende una rappresentazione standard dei riduttori NORD. Per semplificare le operazioni di individuazione e ordinazione dei pezzi di ricambio, alla fine dell'elenco dei pezzi di ricambio è disponibile un modulo d'ordine con importanti indicazioni per la definizione dei pezzi corretti.

Per eventuali richieste NORD è a completa disposizione dei clienti. Per conoscere i contatti locali consultare <http://locator.nord.com>.

**BR**

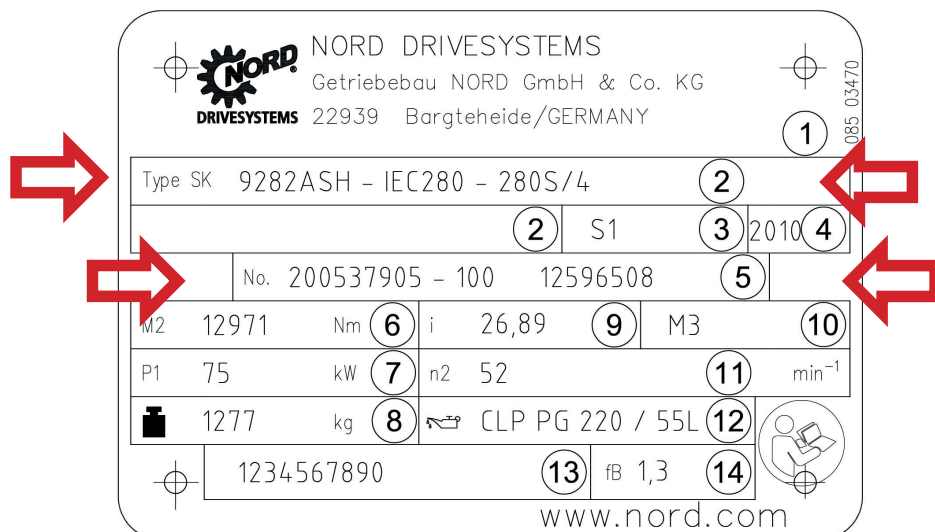
Cette liste de pièces de rechange NORD contém uma representação padronizada dos reductores NORD. Para lhe facilitar o pedido posterior de peças de reposição, ao final da lista de peças de reposição há um formulário de pedido com avisos importantes para a determinação das peças corretas.

Estamos à sua disposição para responder suas perguntas. Você encontra o seu parceiro de contato local em <http://locator.nord.com>.

#### Detalle de la placa de características

#### Legenda della targhetta

#### Explicação da placa de identificação



**ES**

- 1 Matriz – código de barras
- 2 Tipo de reductor NORD**
- 3 Modo de servicio
- 4 Año de fabricación
- 5 Número de fabricación**
- 6 Par nominal de salida del reductor
- 7 Potencia de accionamiento
- 8 Peso según el modelo solicitado
- 9 Relación de reducción total
- 10 Posición de montaje
- 11 Régimen nominal de salida del reductor
- 12 Tipo, viscosidad y cantidad de lubricante
- 13 Número de material de cliente
- 14 Factor de servicio

**IT**

- 1 Matrice – codice a barre
- 2 Tipo di riduttore NORD**
- 3 Modalità operativa
- 4 Anno di produzione
- 5 Numero di matricola**
- 6 Coppia nominale dell'albero di uscita del riduttore
- 7 Potenza in ingresso
- 8 Peso secondo la versione dell'ordine
- 9 Rapporto di trasmissione complessivo del riduttore
- 10 Posizione di montaggio
- 11 Numero di giri nominale dell'albero di uscita del riduttore
- 12 Tipo, viscosità e quantità di lubrificante
- 13 Codice materiale cliente
- 14 Fattore di servizio

**BR**

- 1 Código de barras matricial
- 2 Tipo de reductor NORD**
- 3 Modo de operação
- 4 Ano de fabricação
- 5 Número de fabricação**
- 6 Torque nominal do eixo de saída do reductor
- 7 Potência de acionamento
- 8 Peso de acordo com a versão de pedido
- 9 Relação de transmissão total do reductor
- 10 Posição de instalação
- 11 Rotação nominal do eixo de saída do reductor
- 12 Tipo, viscosidade e quantidade de lubrificante
- 13 Número de material do cliente
- 14 Fator de serviço

#### Pedido de piezas de recambio / Ordine pezzi di ricambio / Pedido de peças de reposição:

Denominación / Denominazione / Denominação:

N.º pos. / N. pos. / Pos.n.º:



Unidades / Quantità / Quantidade produzida:

Tipo de reductor / Tipo di riduttore / Tipo de reductor:



Número de fabricación / Numero di matricola / Número de fabricação:





**Intelligent Drivesystems, Worldwide Services**

**NORD DRIVESYSTEMS Group**

**Headquarters and Technology Centre**  
in Bargteheide, close to Hamburg

**Innovative drive solutions**  
for more than 100 branches of industry

**Mechanical products**  
parallel shaft, helical gear, bevel gear and worm gear units

**Electrical products**  
IE2/IE3/IE4 motors

**Electronic products**  
centralised and decentralised frequency inverters,  
motor starters and field distribution systems

**7 state-of-the-art production plants**  
for all drive components

**Subsidiaries and sales partners**  
**in 98 countries on 5 continents**  
provide local stocks, assembly, production,  
technical support and customer service

**More than 4,000 employees throughout the world**  
create customer oriented solutions

[www.nord.com/locator](http://www.nord.com/locator)

**Headquarters:**

**Getriebebau NORD GmbH & Co. KG**

Getriebebau-Nord-Straße 1  
22941 Bargteheide, Germany  
Fon +49 (0) 4532 / 289-0  
Fax +49 (0) 4532 / 289-2253  
[info@nord.com](mailto:info@nord.com), [www.nord.com](http://www.nord.com)

**Member of the NORD DRIVESYSTEMS GROUP**



Mat.Nr. 6002298 / 3321